



**TV & Video System**  
**TV/Video - systeem**  
**Système TV/Video**  
**TV und Video - System**  
**Sistema TV/Video**  
**Sistema de TV/Video**





# **RANGE ROVER**

## Sistema de TV/Video

Publicación pieza No. LRL 0343SPA

© Rover Group Limited 1999

Se reservan todos los derechos. Se prohíbe la reproducción, almacenamiento en un sistema de recuperación o transmisión de cualquier parte de esta publicación, sea en forma electrónica, mecánica, grabación o por cualquier otro medio, sin el permiso previo por escrito de Rover Group Limited.



Como parte de la política ambiental de Rover Cars, esta publicación se imprimirá sobre papel hecho de pasta libre de cloro.



# Indice

---

## Sistema de TV/Video de dos pantallas

	<b>No.</b>
INTRODUCCION .....	2
CONEXION.....	2
MONITORES DE TV .....	3
MANDO A DISTANCIA DEL TV .....	3
MEMORIZACION DE ESTACIONES DE TV .....	4
USO DEL TV .....	5
GRABADORA DE VIDEOCASSETTES (VCR).....	7
MANDO A DISTANCIA DEL VIDEO .....	9
AURICULARES .....	10
LOCALIZACION DE AVERIAS.....	11
CAMBIO DEL FUSIBLE .....	12
BAJA TENSION .....	12

# Sistema de TV/Video de dos pantallas

## INTRODUCCION

El sistema de TV/Video de dos pantallas instalado en su vehículo fue escogido para brindar a los ocupantes un viaje más agradable.

Asegúrese de que sus pasajeros dediquen el tiempo necesario a la lectura tanto de estas instrucciones, como de las instrucciones en la otra documentación del vehículo.

## Radios y teléfonos portátiles

Cuando use radios y teléfonos portátiles cerca de la unidad, ésta puede sufrir interferencia de la imagen o del sonido. No use esos dispositivos cerca de esta unidad.

## CONEXION

### INFORMACION IMPORTANTE

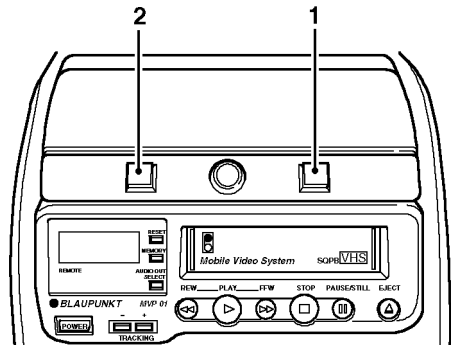
- Si su coche ha estado expuesto a la luz solar directa, dando lugar al considerable calentamiento de su habitáculo, deje que la unidad se enfríe antes de ponerla en funcionamiento.
- NO haga funcionar el video si la pantalla visualiza una 'D', que representa gran humedad.

Gire el interruptor de arranque a la posición '1'.

**NOTA:** Evite usar el sistema de TV/Video largo tiempo con el motor parado, porque podría descargar la batería.

Active el sistema de audio y seleccione la estación memorizada No. 6 - sintonizada a 88.3 FM

**NOTA:** Si su estación No. 6 no está sintonizada a 88.3 FM, seleccione cualquiera de las 6 teclas y sintonice 88.3 Fm.



SV0030

Active el monitor(es) de TV, pulsando el interruptor(es) situado en la consola central.

**NOTA:** Si va a usar el sistema por primera vez, o se ha trasladado a otra zona de transmisión, deberá sintonizar las estaciones de TV - vea 'Memorización automática de estaciones de TV'.

# Sistema de TV/Video de dos pantallas

## MONITORES DE TV

Estos monitores de TV, a diferencia de las pantallas de TV convencionales, son paneles de visualización de cristal líquido (LCD) de diseño compacto y liviano.

Debido a la composición de la pantalla, tenga en cuenta lo siguiente:

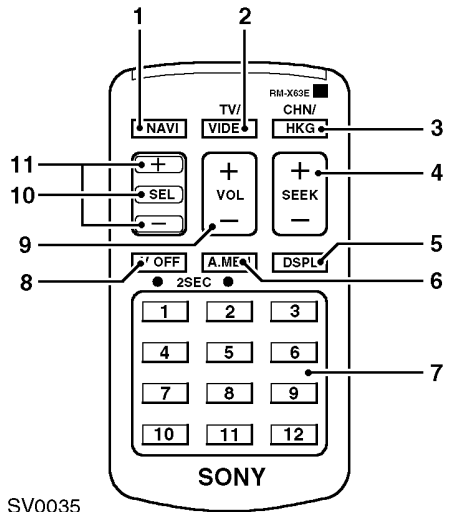
- No aplique presión contra el monitor, porque eso podría distorcionar la imagen o dañar la pantalla de LCD.
- Limpie la pantalla de LCD con un paño o blando, ligeramente humedecido con un detergente doméstico suave.
- No use solventes tales como bencina, diluyente, productos de limpieza de marca comercial o un líquido antiestático aplicado por pulverización.
- No use esta unidad a temperaturas bajo  $-10^{\circ}\text{C}$  o sobre  $60^{\circ}\text{C}$ .
- Si su coche ha permanecido en un sitio frío o caliente, puede que la imagen no sea muy clara. **El monitor no está dañado.**

La imagen se esclarecerá a medida que se normalice la temperatura en el habitáculo.

- En la pantalla pueden aparecer algunos puntos rojos o azules fijos. Los mismos se denominan puntos brillantes, y pueden suceder en el caso de pantallas de LCD.

El panel de LCD es sumamente sofisticado, y más del 99,99% de los segmentos usados carecen de defectos. No obstante, es posible que menos del 0,01% de estos segmentos estén averiados, y que tal vez no se enciendan correctamente. Estos segmentos averiados no afectan la imagen.

## MANDO A DISTANCIA DEL TV



SV0035

1. Tecla de navegación (no se usa)
2. Tecla de TV/Video
3. Tecla de China/Hong Kong (no se usa)
4. Tecla de búsqueda
5. Tecla de visualización
6. Tecla de memorización automática
7. Teclas de números de programas
8. Tecla de visualización/apagado
9. Tecla de volumen (no se usa)
10. Tecla de selección
11. Tecla de +/-

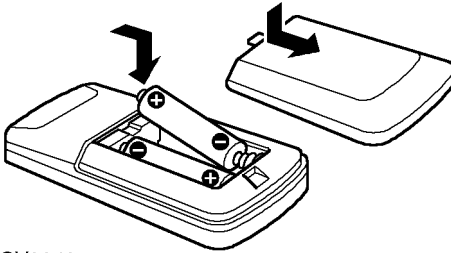
**NOTA:** El volumen se ajusta con el mando de volumen en el sistema de audio, no con el mando a distancia.

### INFORMACION IMPORTANTE

- No deje el mando a distancia cerca de una fuente de calor, o en un sitio afectado por la luz solar directa.
- Cuando estacione el vehículo en un sitio soleado, ponga el mando a distancia a la sombra, por ejemplo en la guantera, a fin de protegerlo contra el calor.

# Sistema de TV/Video de dos pantallas

## Cambio de las pilas



SV0043

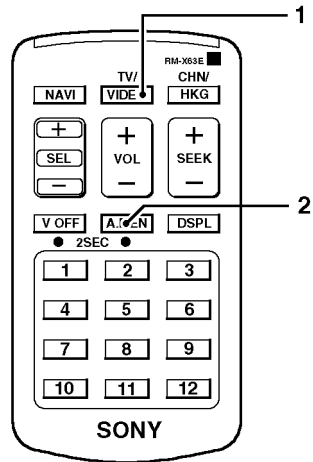
Las pilas duran seis meses, aproximadamente, según la frecuencia con que se use el mando a distancia. Las 2 pilas deben ser de tipo AA (R6).

Para impedir la fuga de ácido de las pilas y la corrosión consecuente:

- Introduzca las pilas de modo que los símbolos '+' y '-' en las pilas coincidan con los símbolos '+' y '-' en el compartimento portapilas.
- No monte una pila usada con una nueva, ni monte juntas pilas de distintas marcas.
- Quite las pilas cuando anticipe que la unidad va a quedar largo tiempo en desuso.
- NO cargue las pilas.

Si una de las pilas pierde ácido, limpie el compartimento portapilas y reemplace todas las pilas por nuevas.

## MEMORIZACION DE ESTACIONES DE TV



SV0036

Se pueden memorizar hasta 12 estaciones de TV. Las estaciones se obtienen con las teclas de números.

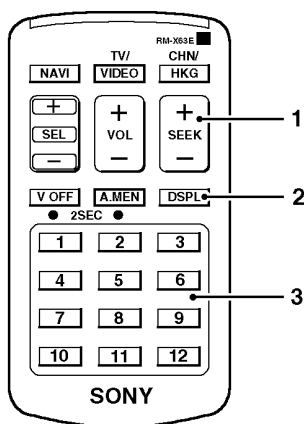
Las estaciones de TV se memorizan como sigue:

- Active la unidad de TV/video.
- Encienda una pantalla de TV.
- Pulse la tecla (1) de **TV/VIDEO** hasta que la pantalla visualice un programa de TV.
- Mantenga presionada la tecla (2) de **A.MEM** por espacio de 2 segundos para memorizar la estación

# Sistema de TV/Video de dos pantallas

## USO DEL TV

### Visualización de una estación de TV



SV0037

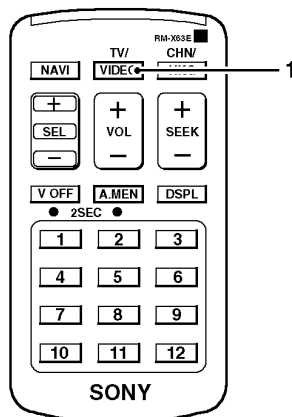
- Active la unidad de TV/video.
- Para encender la pantalla, pulse la tecla (2) de **PANTALLA**.
- Pulse una de las teclas (3) de números de programas para seleccionar la estación de TV preferida.
- Cada vez que seleccione una estación, el número del programa de TV aparece durante 5 segundos en la esquina superior derecha de la pantalla.

Para buscar una estación de TV:

- Pulse la tecla (1) de **SEEK (búsqueda) +/-**
- Una vez detectada una estación de TV, la exploración cesa.
- Pulse la tecla repetidamente hasta obtener la estación deseada.

Para apagar la pantalla de TV, pulse la tecla (2) de **PANTALLA**.

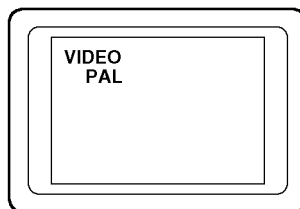
## Reproducción de un video



SV0038

El sistema de video sólo reproduce cassettes grabados en formato PAL.

- Active la unidad de TV/video.
- Pulse la tecla (1) de **TV/VIDEO** para seleccionar la entrada a que el video está conectado, sea **VIDEO 1** o **VIDEO 2**.
- Cada vez que se pulsa la tecla, cambia en el siguiente orden rotacional:  
**TV, VIDEO 1, VIDEO 2, TV**
- Para comenzar la reproducción, pulse la tecla **PLAY** en el módulo de video.



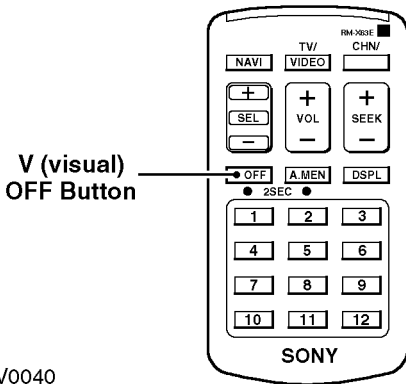
SV0039

- La unidad visualiza durante 5 segundos el mensaje **PAL** en la esquina superior izquierda de la pantalla.



# Sistema de TV/Video de dos pantallas

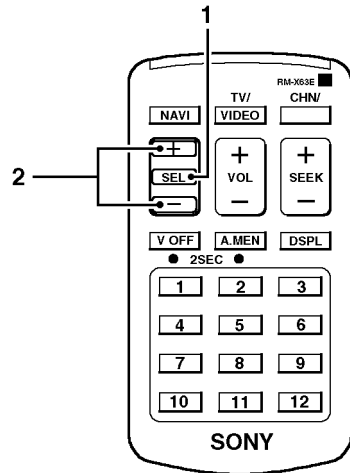
Escucha del TV/Video con la imagen apagada      Ajuste de la imagen



SV0040

- Pulse la tecla de **V OFF (corte de energía)** durante 2 segundos.
- La pantalla se apaga, pero el sonido del programa seleccionado continúa.
- Para cancelar esta función, pulse la tecla de **V OFF (corte de energía)** de nuevo.
- La función también se cancela pulsando una de las teclas de número de programa (modo de TV solamente).

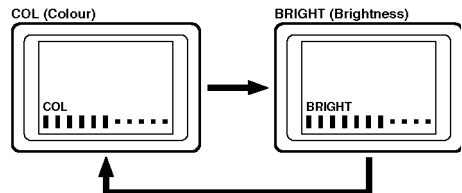
Si se apaga el sistema de TV/Video, o se gira el interruptor de arranque a la posición '0', la función queda automáticamente cancelada.



SV0041

El color y brillo de la imagen se ajustan como sigue.

- Active la unidad de TV/video.



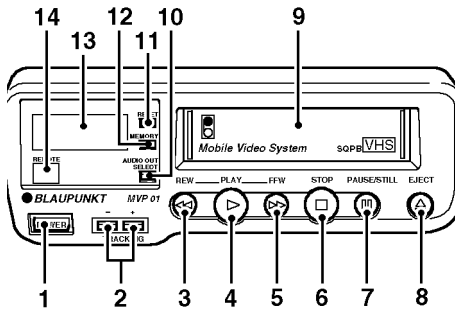
SV0041

- Pulse la tecla (1) de **SEL**. Cada pulsación de esta tecla cambia la opción.
- Pulse las teclas (2) de '+' o '-' para ajustar la opción actualmente seleccionada.
- Si no se pulsa ninguna tecla dentro de 5 segundos, la función es cancelada.

A fin de restaurar los ajustes opcionales por defecto establecidos en la fábrica, pulse y mantenga presionada la tecla de **SEL** durante más de 2 segundos.

# Sistema de TV/Video de dos pantallas

## GRABADORA DE VIDEOCASSETTES (VCR)



SV0033

1. Energía
2. Alineación
3. Rebobinado
4. Rebobinado/x2
5. Avance rápido
6. Parada
7. Pausa/imagen fija
8. Expulsión
9. Portacassettes
10. Salida de audio/selección
11. Restauración
12. Memoria
13. Pantalla
14. A distancia - No se usa

### Energía

Esto enciende y apaga la unidad

Al introducir un cassette, la unidad se enciende y comienza la reproducción automáticamente.

### Alineación

Esto sirve para eliminar formas de interferencia y presentar una imagen de la mejor calidad posible.

Pulse ambas teclas juntas, y se activa la alineación automática.

### Rebobinado

Para rebobinar el cassette, pulse **PARADA** y la tecla de rebobinado.

Durante la reproducción, la función de rebobinado puede emplearse para explorar la imagen (el sonido será silenciado).

Para reanudar la reproducción normal, pulse la tecla de **PLAY (reproducción)**.

### Rebobinado/x2

Eso sirve para reproducir la cinta en el modo normal

Pulse la tecla dos veces y la 'reproducción' duplica, aproximadamente, su velocidad.

Para reanudar la 'reproducción', pulse la tecla de **PLAY (reproducción)**.

Al final de la cinta, ésta se rebobina automáticamente.

### Avance rápido

Para avanzar rápidamente, pulse **PARADA** luego la tecla de avance rápido.

Durante la reproducción, la función de avance rápido sirve para explorar la imagen durante la reproducción de la cinta (el sonido se silencia).

Para reanudar la "reproducción", pulse la tecla de **PLAY (reproducción)**.

### Parada

Suspende la reproducción de la cinta.

### Pausa/imagen fija

La cinta permanece inmóvil (al cabo de 5 minutos, la unidad opta por pararse).

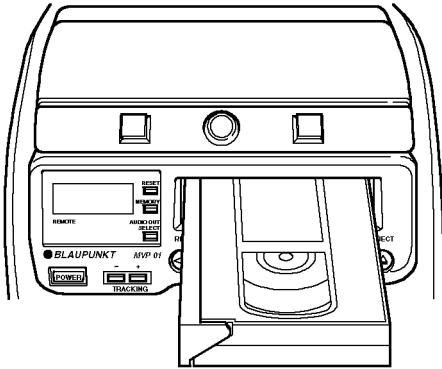
Para reanudar la reproducción normal, pulse la tecla de **PLAY (reproducción)**.

### Expulsión

El cassette es expulsado

# Sistema de TV/Video de dos pantallas

## Portacassettes



SV0034

Introduzca la cinta como se indica en la ilustración.

## Selección de salida de audio

Esto permite al usuario elegir una canción: hiFi L+R (lado izquierdo+lado derecho); HiFi L (lado izquierdo); HiFi R (lado derecho) - La falta de una indicación supone que está funcionando la alineación de audio normal.

## Restauración

Para poner el contador de la cinta a "0: 00.00".

## Memoria

Pulsada a la vez que la tecla de RESET (restauración), la memoria almacena la posición actual de la cinta. El cassette se para (durante el avance rápido o rebobinado) cuando la cinta alcanza la posición memorizada.

## Pantalla

Indica la función de video actualmente seleccionada.

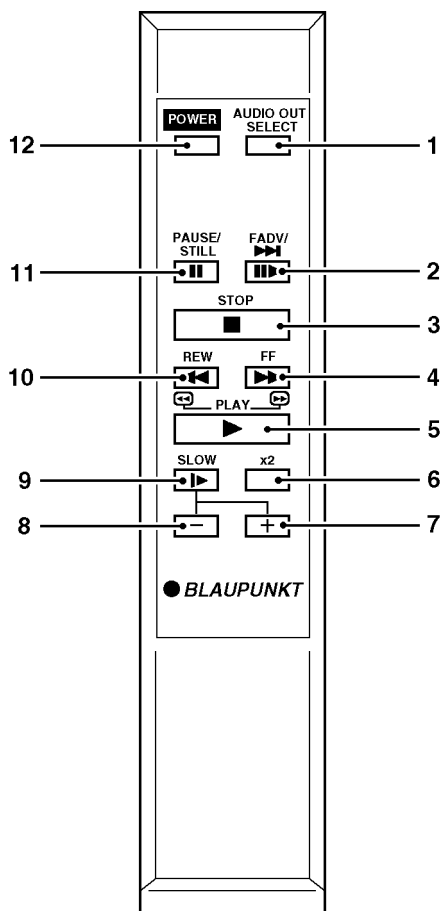
- ▶ PLAY (reproducción)
- ▶▶ FAST FORWARD (avance rápido)
- ◀◀ REWIND (rebobinado)
- ▬ PAUSE/STILL (pausa/imagen fija)
- ▲ EJECT (expulsión)
- STOP (parada)

'D' indica gran humedad.

# Sistema de TV/Video de dos pantallas

## MANDO A DISTANCIA DEL VIDEO

El mando a distancia del video sólo controla el reproductor de videos.



SV0044

### 1. Salida de audio/selección

Esto permite al usuario elegir una canción: hiFi L+R (lado izquierdo+lado derecho); HiFi L (lado izquierdo); HiFi R (lado derecho) - La falta de una indicación supone que está funcionando la alineación de audio normal.

### 2. Avance

Esto avanza la cinta una imagen fija a la vez. Funciona sólo cuando el video está en modo PAUSE/STILL (Pausa/Imagen fija).

### 3. Parada

Suspende la reproducción de la cinta.

### 4. Avance rápido

Para avanzar rápidamente, pulse **PARADA** luego la tecla de avance rápido.

Durante la reproducción, la función de avance rápido sirve para explorar la imagen durante la reproducción de la cinta (el sonido se silencia).

Para reanudar la "reproducción", pulse la tecla de **REPRODUCCION**.

### 5. Reproducción

Eso sirve para reproducir la cinta en el modo normal

### 6. x2

Esto reproduce la cinta a una velocidad dos veces superior, aproximadamente.

Para reanudar la 'reproducción', pulse la tecla de **REPRODUCCION**.

### 7. Lento (+)

Aumenta la velocidad de la cinta en modo lento.

### 8. Lento (-)

Reduce la velocidad de la cinta en modo lento.

### 9. Lento

La cinta se reproduce lentamente en modo PLAY (Reproducción).

# Sistema de TV/Video de dos pantallas

---

## 10. Rebobinado

Para rebobinar el cassette, pulse **PARADA** y la tecla de rebobinado.

Durante la reproducción, la función de rebobinado puede emplearse para explorar la imagen (el sonido será silenciado).

Para reanudar la reproducción normal, pulse la tecla de **REPRODUCCION**.

## 11. Pausa/imagen fija

La cinta se mantiene inmóvil (al cabo de 5 minutos, la unidad opta por pararse).

Para reanudar la reproducción normal, pulse la tecla de **REPRODUCCION**.

## 12. Energía

Esto enciende y apaga la unidad.

Si se ha introducido una cinta, la reproducción comienza automáticamente al encender la unidad.

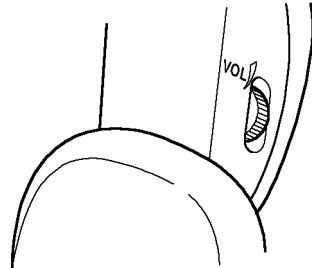
## AURICULARES



SV0031

Al ponerse el usuario los auriculares, éstos son activados automáticamente por un sensor. Al quitarse el usuario los auriculares, éstos se desactivan automáticamente.

**NOTA:** En algunos vehículos los auriculares incorporan un interruptor que los apaga.



SV0032

Para ajustar el volumen, gire el mando de rueda moleteada en los auriculares.

# *Sistema de TV/Video de dos pantallas*

## LOCALIZACION DE AVERIAS

Avería	Causa/solución
<b>Falta imagen, falta sonido</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se ha desconectado el cable de alimentación de corriente o la batería.</li><li>• El fusible está averiado</li><li>• Pulse la tecla de <b>TV/VIDEO</b></li><li>• Baja tensión de batería</li></ul>
<b>Imagen buena, pero falta sonido</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe el volumen de la radio.</li><li>• Compruebe el interruptor de conexión/desconexión del sonido.</li><li>• Compruebe los auriculares.</li><li>• Asegúrese de que el TV está ajustado a China/Hong Kong</li><li>• Asegúrese de que la radio está sintonizada a 88.3 MHz</li></ul>
<b>Líneas de puntos o franjas en modo de TV</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Esto puede deberse a una interferencia local, por ejemplo el motor de un coche o de una motocicleta. Ajuste las antenas para reducir la interferencia al mínimo.</li></ul>
<b>Líneas de puntos o franjas en modo de video</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ajuste la alineación del video</li></ul>
<b>La imagen es borrosa, o presenta ecos o fantasmas</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Conecte las antenas firmemente. Esto puede ser causado por los reflejos de montañas o edificios cercanos.</li><li>• Para obtener la mejor recepción, asegúrese de que la antena del techo (si hubiera) está inclinada a 45°</li></ul>
<b>No puede seleccionar un canal, o no puede visualizar un programa de TV</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pulse TV/VIDEO y seleccione el modo de TV.</li><li>• Posiblemente estén descargadas las pilas del mando a distancia.</li><li>• Pulse la tecla de <b>A.MEM</b> durante 2 segundos.</li></ul>
<b>Buen sonido pero falta la imagen</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Está activa la función de visualización apagada, pulse <b>V OFF (corte de energía)</b></li><li>• Si está en modo de video, compruebe la alineación</li></ul>
<b>La pulsación de los botones del mando a distancia no produce ninguna reacción</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Posiblemente estén descargadas las pilas del mando a distancia</li><li>• Asegúrese de que el sensor no está obstruido.</li></ul>

# *Sistema de TV/Video de dos pantallas*

---

## **CAMBIO DEL FUSIBLE**

### **WARNING**

***No use nunca un fusible de amperaje superior al que vino con la unidad, porque eso podría dañarla.***

---

El sistema emplea el fusible del enchufe de remolque del vehículo. La avería del sistema debido al fallo del fusible es comunicada a través de la central de mensajes.

Cuando cambie el fusible, asegúrese de montar una del mismo amperaje indicado en el fusible de origen. Si el fusible falla de nuevo, examine la conexión de corriente y cambie el fusible. Si el fusible falla una vez más, puede deberse a una avería interna. En este caso consulte al concesionario Land Rover más próximo.

## **BAJA TENSION**

El sistema de TV/Video de dos pantallas equipa un protector de batería. Si la tensión del vehículo baja de una tensión preestablecida, el sistema se apaga automáticamente para proteger la batería del vehículo.